FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. TABLEAU No. 1.

POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA

Province: Ontario — Districts No. 81 — S. District No. 5 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans Tisdale Township (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Enumerator. / Recenseur.

| Numbered in the order of visitation / Numéroté dans l'ordre des visites: Dwelling House / Habitation | Family / Famille | Residence and personal description / Résidence et renseignements personnels: Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution | Place of habitation / Lieu de l'habitation | Sex / Sexe | Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de famille ou de ménage | Single, married, widowed, divorced / Célibataire, marié, veuf, divorcé | Month of birth / Mois de naissance | Year of birth / Année de naissance | Age at last birthday / Age au dernier anniversaire | Citizenship, nationality and religion / Citoyenneté, nationalité et religion: Country or place of birth / Pays ou lieu de naissance | Year of immigration to Canada / Année d'immigration au Canada | Year of naturalization / Année de naturalisation | Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu | Nationality / Nationalité | Religion / Religion | Profession, occupation, trade or means of living / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence: Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier | Employment other than an chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire autre que le principal, s'il y en a | Employer / Patron | Employee / Employé | Working on own account / Travaillant à son compte | Wage-earners / Employés: Name of person in charge of business, if any / Nom de la personne qui dirige le commerce, s'il y en a | Weeks employed in 1910 in all occupations / Nombre de semaines employées en 1910 | Weeks employed in 1910 in occupation in trade, if any / Nombre de semaines employées en 1910 dans l'occupation ou métier, s'il y en a | Hours of working time per week in all occupations / Heures de travail par semaine | Hours of working time per week in occupation or trade / Heures de travail par semaine dans l'occupation ou métier | Total earnings in 1910 from all occupations / Gain total en 1910 | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any / Gain total en 1910 provenant d'autres occupations que le principal, s'il y en a | Time of earnings not included in 1 and 2 / Temps du gain non compris dans 1 et 2 | Insurance held at date / Assurance en vigueur à date: Upon life / Sur la vie | Against accident or sickness / Pour les accidents ou la maladie | Cost of insurance in 12 months / Coût de l'assurance au cours des 12 mois | Education and language of each person five years of age and over / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus: Months at school in 1910 / Nombre de mois d'école en 1910 | Can read / Sait lire | Can write / Sait écrire | Language commonly spoken / Langue couramment parlée | Cost of education in 12 months, if any, if not given in school, in the city, town, village or township / Coût de l'éducation au cours des douze mois, s'il y en a, si non donnée à l'école, dans la cité, la ville, le village ou le canton | Infirmities / Infirmités: Blind / Aveugle | Deaf and dumb / Sourd-muet | Insane / Aliéné | Idiotic / Idiot | Feeble-minded / Faible d'esprit | Tuberculosis / Tuberculose | Cancer / Cancer | Epilepsy / Epilepsie | Deformity or other infirmity / Difformité ou autre infirmité | Tribe or race / Tribu ou race | Year of immigration / Année d'immigration | Occupation / Occupation | Place of birth / Lieu de naissance | Place of residence / Lieu de résidence | Place of residence / Lieu de résidence | Place of residence / Lieu de résidence | Place of residence / Lieu de résidence | Place of residence / Lieu de résidence | Place of residence / Lieu de résidence | Place of residence / Lieu de résidence | Place of residence / Lieu de résidence | Place of residence / Lieu de résidence |
|---|---|---